TAK ABY NÁM ROZUMĚLY…

„Inkluzivní škola.cz

…I VÍCEJAZYČNÉ DĚTI. NĚKDY STAČÍ PÁR JEDNODUCHÝCH PRINCIPŮ

ZJEDNODUŠENÍ JAZYKA

Na děti s odlišným mateřským jazykem (OMJ) mluvíme pomaleji a dbáme na správnou výslovnost. Mluvíme pokud možno v kratších, jednoduchých větách (nikoliv jednoslovně!) a dbáme na to, aby zadávání instrukcí bylo stručné a jasné. Naše výroky by měly mít ustálenou formu (místo „jdeme se nasvačit“, „půjdeme se najíst“, „teď je čas svačiny“ použijme pro děti s OMJ ustálený výrok, např. „bude svačina“).

VIZUALIZACE

Základním principem práce s vícejazyčnými dětmi je využívání názornosti ve všech jejích podobách. Zadání úkolu můžeme doprovázet názornou ukázkou, k povídání v kruhu zvolit méně abstraktní téma a doprovodit ho ilustračními materiály. Při představování týdenního tématu si můžeme vzít na pomoc obrazovou encyklopedii, k představení denního režimu využívat kartičky. Možností vizualizace je spousta.

OPAKOVÁNÍ

Vzpomeňme si na sebe, když se učíme cizí jazyk. Nová slova dítě potřebuje slyšet mnohokrát, aby si je skutečně zapamatovalo. Mějme proto s dětmi trpělivost a také pamatujme, že pasivní slovní zásoba dalece přesahuje tu aktivní.

GESTIKULACE

Pro snazší pochopení můžeme také využívat mimiku, živou gestikulaci a výraznou intonaci řeči. Dětem některých národností zní čeština příliš monotónně a výraznou modulací hlasu lépe získáme jejich pozornost. Můžeme samozřejmě narazit na kulturní odlišnosti i v této oblasti jazyka, neverbální vyjadřování je však jeho nedílnou součástí, a tak předáváme tímto způsobem i naše kulturní zvyklosti.

OVĚŘOVÁNÍ POROZUMĚNÍ

Důležitou zásadou pro úspěšnou komunikaci je neustále si ověřovat porozumění řečenému, nespoléhat se na to, že dítě napodobuje svoje vrstevníky, ale pomocí cílených otázek zjišťovat, jestli skutečně rozumí tomu, co říkáme. Stejně tak si ověřujeme, zda jsme správně porozuměli my tomu, co se dítě snaží říct.

DIFERENCIACE

Zohlednit všechna specifika dítěte (včetně jazykových, národnostních) je jedním z nejnáročnějších aspektů práce pedagoga. Když však budeme úkoly a otázky zadávat v závislosti na jazykové úrovni dítěte, dáme mu šanci si zažít úspěch a být spokojené samo se sebou… Což je základní předpoklad toho, aby se vícejazyčné dítě cítilo ve třídě dobře. K pohodě dítěte může také přispět, když se naučíme několik slov v jeho mateřském jazyce.

META*

NADACE České spořitelny

PATŘÍM DO TŘÍDY NA NÁSTĚNKU